Mestská časť Bratislava – Nové Mesto

Materiál na zasadnutie
Miestneho zastupiteľstva
08. 12. 2020

Informácia

o indikatívnych nezáväzných ponukách na predloženie dlhodobého úveru na financovanie investičných projektov mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

Predkladateľ :

Mgr. Rudolf Kusý
starosta mestskej časti
Bratislava–Nové Mesto

Materiál obsahuje :

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Prílohu č. 1 Ponuka Všeobecnej úverovej banky, a. s. (VUB)
4. Prílohu č. 2 Ponuka OTP Banky Slovensko, a. s. (OTP)
5. Prílohu č. 3 Ponuka Slovenskej sporiteľne, a. s. (SLSP)
6. Prílohu č. 4 Ponuka BKS Bank AG, pobočky zahraničnej banky
7. Prílohu č. 5 Ponuka Československej obchodnej banky, a. s. (ČSOB)

Zodpovedný:

Ing. Iveta Paracková
vedúca hospodárskeho
a finančného oddelenia

Spracovateľ:

Ing. Iveta Paracková
vedúca hospodárskeho
a finančného oddelenia

Na rokovanie prizvať:

Ing. Ivetu Parackovú

vedúcu hospodárskeho
a finančného oddelenia

December 2020

N á v r h u z n e s e n i a

Miestne zastupiteľstvo

a) berie na vedomie

informáciu o indikatívnych nezáväzných ponukách na predloženie dlhodobého úveru na financovanie investičných projektov mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

Dôvodová správa

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto k 30.11. 2020 neeviduje žiadny úver okrem návratnej finančnej výpomoci. S účinnosťou 23.10.2020 vstúpila do platnosti Zmluva o návratnej finančnej výpomoci poskytovanej Ministerstvom financií Slovenskej republiky, ktorou boli poukázané na účet mestskej časti finančné prostriedky vo výške 394 306,00 Eur ako bezúročná výpomoc pri výpadku dane z príjmov fyzických osôb v roku 2020 v dôsledku pandémie COVID-19. Poskytnutú návratnú finančnú výpomoc bude mestská časť splácať v ročných splátkach v období štyroch rokov. Prvá splátka vo výške 98 576,00 Eur je splatná v roku 2024 a posledná splátka vo výške 98 578,00 Eur je splatná v roku 2027 a to vždy do 31.10 príslušného kalendárneho roku.

Podľa § 17 ods.6 Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy je stanovené, že:

- celková suma dlhu obce nesmie prekročiť 60% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka,
- suma ročných splátok istiny a úroku nesmie prekročiť 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

K 31.12. 2019 dosiahli skutočné bežné príjmy výšku 17 034 841,20 Eur.

Ukazovatele zadlženosti mestskej časti Bratislava – Nové Mesto sú na základe aktuálneho zadlženia vyčíslené nasledovne:

- celková suma dlhu predstavuje 2,31% už so započítaním prijatej návratnej finančnej výpomoci,
- suma ročných splátok istiny a úroku nesmie prekročiť sumu 4 258 710,30 Eur (25% skutočných bežných príjmov za rok 2019).

Z vyššie uvedeného vyplýva, že mestská časť Bratislava – Nové Mesto by si mohla vziať úver maximálne vo výške 9 826 598,72 Eur (postup výpočtu je, že 60% zo skutočných bežných príjmov predstavuje sumu 10 220 904,72 Eur a po odpočítaní už čerpanej návratnej finančnej výpomoci vo výške 394 306,00 Eur, je maximálna výška úveru 9 826 598,72 Eur).

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto uskutočnila prieskum trhu na predloženie indikatívnej nezáväznej ponuky dlhodobého úveru, ktorým by mohla pokryť financovanie investičných projektov bližšie nešpecifikovaných, podľa požiadaviek a potrieb mestskej časti.

Požiadavky na predloženie indikatívnej nezáväznej ponuky dlhodobého úveru boli špecifikované nasledovne:

- doba splatnosti úveru variabilne: 5, 10 a 15 rokov,
- možnosť predčasného splatenia úveru bez poplatku,
- úverový účet bez povinnosti vedenia bežného účtu, či celého platobného styku v banke poskytovateľa,
- možnosť uzatvoriť Rámcovú zmluvu na financovanie rôznych investičných projektov,
- celková ponuková cena musí obsahovať všetky nevyhnutné a potrebné ceny a náležitosti pre čerpanie úveru,
- ponuková a zmluvná cena sa nesmie meniť z akýchkoľvek dôvodov na strane poskytovateľa služby počas celej doby platnosti úverovej zmluvy.

Oslovených bolo 22 bánk, ktoré majú oprávnenie podnikať v Slovenskej republike, nie sú v konkurznom konaní ani inak nie je pozastavená alebo obmedzená ich činnosť.

Z oslovených 22 bánk nám do požadovaného termínu bolo predložených 5 ponúk a to od Všeobecnej úverovej banky (VÚB), a. s., OTP Banky Slovensko (OTP), a. s., Slovenskej sporiteľne, a. s. (SLSP), BKS Bank AG, pobočky zahraničnej banky a Československej obchodnej banky, a. s.(ČSOB).

Indikatívne nezáväzné ponuky boli spracované v troch variantoch a to:
- splatnosť úveru: 5 rokov,
- splatnosť úveru: 10 rokov,
- splatnosť úveru: 15 rokov.

1. variant – splatnosť úveru 5 rokov:

Banka	**Maximálna sumu úveru v Eur:**	**Variabilná sadzba**	**Fixná sadzba**	**Zabezpečenie úveru**	**Iné poplatky**
VÚB	neuvedená	12M EURIBOR + marža 0,25% p. a.	0,58% p. a.	nie	- odplata za uzatvorenie zmluvy 0,10% z výšky úveru, - poplatok za vedenie účtu 6,00 Eur/mesačne, - úrok z omeškania + 5% p. a. (k dohodnutej úrokovej sadzbe), - zmena/doplnenie zmluvy 330,00 Eur, - zaslanie upomienky 150,00 Eur.
OTP	10 800 000,00	3M EURIBOR + marža 0,65% p. a.	10 ročné IRS (interest rate swap – zmena úrokovej sadzby) + marža 1,39% p. a.	áno, viď príloha č. 2	- poskytnutie úveru 0,1%, - správa úverového obchodu 0,01%, - poplatok za vedenie účtu 6,80 Eur/mesačne.
SLSP	3 000 000,00	-	0,19% (pri využití linky CEB na 50% výšky investícii)	nie	- spracovateľský poplatok 800,00 Eur, - poplatok za správu úveru 4,00 Eur/mesačne.
BKS Bank AG	2 000 000,00	3M EURIBOR (floor 0) + 0,48% p. a.	-	nie	- spracovateľský poplatok 0,10% z objemu úveru.

ČSOB	12 000 000,00	-	0,30% p. a.	nie	- záväzková provízia 0,10% z nevyčerpanej čiastky počas obdobia čerpania úveru, - predčasné splatenie úveru budú započítané výlučne preukázané náklady na zrušenie fixnej úrokovej sadzby.

2. variant – splatnosť úveru 10 rokov:

Banka	**Maximálna sumu úveru v Eur:**	**Variabilná sadzba**	**Fixná sadzba**	**Zabezpečenie úveru**	**Iné poplatky**
VÚB	neuvedená	12M EURIBOR + marža 0,35% p. a.	0,64% p. a.	nie	- odplata za uzatvorenie zmluvy 0,10% z výšky úveru, - poplatok za vedenie účtu 6,00 Eur/mesačne, - úrok z omeškania + 5% p. a. (k dohodnutej úrokovej sadzbe), - zmena/doplnenie zmluvy 330,00 Eur, - zaslanie upomienky 150,00 Eur.
OTP	10 800 000,00	6M EURIBOR + marža 0,65% p. a.	10 ročné IRS (interest rate swap – zmena úrokovej sadzby) + marža 1,39% p. a.	áno, viď príloha č. 2	- poskytnutie úveru 0,1%, - správa úverového obchodu 0,01%, - poplatok za vedenie účtu 6,80 Eur/mesačne.

SLSP	3 000 000,00	-	0,24% (pri využití linky CEB na 50% výšky investícii)	nie	- spracovateľský poplatok 800,00 Eur, - poplatok za správu úveru 4,00 Eur/mesačne.
BKS Bank AG	2 000 000,00	3M EURIBOR (floor 0) + 0,58% p. a.	-	nie	- spracovateľský poplatok 0,10% z objemu úveru.
ČSOB	12 000 000,00	-	0,45% p. a.	nie	- záväzková provízia 0,10% z nevyčerpanej čiastky počas obdobia čerpania úveru, - predčasné splatenie úveru budú započítané výlučne preukázané náklady na zrušenie fixnej úrokovej sadzby

3. variant – splatnosť úveru 15 rokov:

Banka	**Maximálna sumu úveru v Eur:**	**Variabilná sadzba**	**Fixná sadzba**	**Zabezpečenie úveru**	**Iné poplatky**
VÚB	neuvedená	12M EURIBOR + marža 0,55% p. a.	0,71% p. a.	nie	- odplata za uzatvorenie zmluvy 0,10% z výšky úveru, - poplatok za vedenie účtu 6,00 Eur/mesačne, - úrok z omeškania + 5% p. a. (k dohodnutej úrokovej sadzbe), - zmena/doplnenie zmluvy 330,00 Eur, - zaslanie upomienky 150,00 Eur.
OTP	10 800 000,00	12M EURIBOR	10 ročné IRS	áno, viď príloha č. 2	- poskytnutie úveru 0,1%,

		+ marža 0,65% p. a.	(interest rate swap – zmena úrokovej sadzby) + marža 1,39% p. a.		- správa úverového obchodu 0,01%, - poplatok za vedenie účtu 6,80 Eur/mesačne.
SLSP	3 000 000,00	-	0,39% (pri využití linky CEB na 50% výšky investícii)	nie	- spracovateľský poplatok 800,00 Eur, - poplatok za správu úveru 4,00 Eur/mesačne.
BKS Bank AG	2 000 000,00	3M EURIBOR (floor 0) + 0,68% p. a.	-	nie	- spracovateľský poplatok 0,10% z objemu úveru.
ČSOB	12 000 000,00	-	0,65% p. a.	nie	- záväzková provízia 0,10% z nevyčerpanej čiastky počas obdobia čerpania úveru, - predčasné splatenie úveru budú započítané výlučne preukázané náklady na zrušenie fixnej úrokovej sadzby.

VÚB BANKA

INTESA SANPAOLO

INDIKATÍVNA PONUKA

pre

Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto

BEST EMERGING MARKETS BANK • 2014

GLOBAL FINANCE

TREND TOP 2017

NAJÚSPEŠNEJŠIA

BANKA ROKA

VÚB BANKA

Bratislava

26. október 2020

Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 341/B
IČO: 31320155

VÚB BANKA

INDIKATÍVNA PONUKA FINANCOVANIA

Tento prehľad indikatívnych podmienok financovania podlieha schváleniu kompetentného orgánu Veriteľa a finančnej a právnej analýze uspokojivej pre Veriteľa a z tohto dôvodu nepredstavuje záväzok Veriteľa poskytnúť financovanie. Tieto indikatívne podmienky financovania môžu byť modifikované, alebo doplnené kedykoľvek počas finančnej a právnej analýzy a z dôvodu zmeny trhových podmienok alebo finančnej situácie Klienta.

Klient:	**Mestská časť Bratislava – Nové Mesto**
Veriteľ:	Všeobecná úverová banka, a.s. („VUB“)
Suma úveru:	**1 000 000,00 EUR** (slovom jeden milión eur)
Mena úveru:	EUR
Typ úveru:	Investičný úver
Účel úveru:	Financovanie investičných projektov MČ Nové Mesto

---

Splatnosť úveru:	**Alternatíva A: 5 rokov** **Alternatíva B: 10 rokov** **Alternatíva C: 15 rokov**
Čerpanie a Splácanie úveru:	V pravidelných mesačných splátkach v závislosti od dohodnutej splatnosti úveru (splácanie úrokov priebežne k ultimu každého mesiaca) začiatok splácania **v zmysle dohody s klientom**
Úroková sadzba:	**Alternatíva A:** a) variabilná sadzba **12M EURIBOR + marža 0,25% p.a.** b) fix sadzba **fix 0,58% p.a.**

	Alternatíva B: a) variabilná sadzba **12M EURIBOR + marža 0,35% p.a.** b) fix sadzba **fix 0,64% p.a.** **Alternatíva C:** a) variabilná sadzba **12M EURIBOR + marža 0,55% p.a.** b) fix sadzba **fix 0,71% p.a.**
Odplata za uzatvorenie zmluvy o úvere:	0,10% z výšky úveru
Poplatok za vedenie úverového účtu:	6,00 EUR/mesačne
Záväzková provízia:	Neuplatňuje sa
Poplatok za predčasné splatenie úveru:	Refinančné náklady veriteľa v čase splatenia úveru alebo jeho časti
Úrok z omeškania:	+ 5% p.a. (k dohodnutej ú.s.)
Zmena/doplnenie zmluvy o úvere z podnetu klienta:	330,00 EUR
Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky:	150,00 EUR
Zabezpečenie úveru:	Bez zabezpečenia
Ďalšie podmienky indikatívnej ponuky:	Platobný styk v zmysle dohody medzi Dlžníkom a Veriteľom Predloženie všetkých požadovaných dokumentov bankou (v zmysle dohodnutých podmienok)

VÚB BANKA

Informácie uvedené v tejto ponuke sú prísne dôverné a sú určené výlučne pre Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto pre jej potreby a nesmú byť zverejnené ďalším subjektom.

Táto indikatívna ponuka je predložená Všeobecnou úverovou bankou, a.s. za účelom prerokovania podmienok obchodu a nemôže byť považovaná za záväznú. Časové ohraničenie tejto ponuky je do **30.11.2020** s možnosťou predĺženia ponuky po vzájomnej dohode Veriteľa a Dlžníka.

Z tejto indikatívnej ponuky nevznikajú Všeobecnej úverovej banke, a.s. žiadne povinnosti a záväzky voči prijímateľovi ponuky. Banka si vyhradzuje právo pri realizácii obchodných vzťahov požadovať od spoločnosti akýkoľvek druh informácií.

VÚB, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
82600/04

Ing. Jozef Kukučka
Manažér klientskych vzťahov Senior

Ing. Lenka Cicáková
Manažér klientskych vzťahov Senior

JUDr. Ing. Ľubomír Baník

Miestny úrad Bratislava-Nové Mesto

V Bratislave, dňa 26.10.2020

Vec: **Predloženie indikatívnej ponuky financovania**

Vážená pán prednosta,

na základe Vašej požiadavky si Vám dovoľujeme predložiť nasledujúcu ponuku.

OTP Banka Slovensko, a.s. je univerzálnou komerčnou bankou, poskytujúcou širokú škálu bankových produktov a služieb pre samosprávnych i korporátnych klientov, kvalitatívne porovnateľnou so službami ostatných bánk na Slovensku. Je členom najväčšej finančnej bankovej skupiny v Strednej Európe OTP Bank Nyrt. Maďarsko. I keď na slovenskom trhu patrí naša Banka z pohľadu hlavných ekonomických ukazovateľov medzi stredné banky, jej výsledky za posledné roky potvrdzujú stabilné postavenie na slovenskom bankovom trhu.

Veríme, že Vás naša ponuka zaujme a naša Banka bude participovať na financovaní Vašich potrieb.

Táto ponuka nepredstavuje prísľub ani záväzok OTP Banky Slovensko, a.s. na vykonanie obchodnej transakcie alebo na financovanie. Vydanie akéhokoľvek prísľubu podlieha internému úverovému schvaľovaniu v nadväznosti na obdržanie požadovaných dokladov od mesta.

Predložená indikatívna ponuka je platná do 30.11.2020 OTP Banka Slovensko, a.s. je pripravená v priebehu posudzovania tejto ponuky z Vašej strany rokovať o podmienkach ponuky. V prípade akýchkoľvek otázok, resp. pripomienok prosím kontaktujte Ing. Danku Katonovú 0903 555 198 alebo Ing. Zuzanu Kopecká 0903 280 583.

Súhlasíme s tým, aby predložená indikatívna ponuka bola prerokovaná na miestnom zastupiteľstve.

S pozdravom

Ing. Danka Katonová	**Ing. Zuzana Kopecká**
Regionálny manažér	vzťahový manažér

OTP BANKA Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum
Región Západ

Indikatívna ponuka

pre

Mestská časť Bratislava–Nové Mesto

V Bratislave 26.10.2020

PONUKA FINANCOVANIA

Žiadateľ - dlžník:	***Mestská časť Bratislava–Nové Mesto***
Veriteľ:	OTP Banka Slovensko, a.s.
Druh financovania:	Komunálny investičný úver na 5, 10, 15 rokov, resp. podľa požiadavky klienta
Suma:	**10 800 000,- EUR** (50% z bežných príjmov za posledné uzatvorené daňové obdobie, resp. maximálne 60% z bežných príjmov)
Účel:	Financovanie kapitálových investícií z rozpočtu mesta
Čerpanie:	Najneskôr do **31.12.2021** postupne na základe predložených dokladov preukazujúcich účelovosť úveru, resp. na základe vzájomnej dohody
Splácanie úveru:	pravidelné mesačné/štvrťročné splátky, maximálna splatnosť do 5, 10, 15 rokov od podpisu zmluvy
Konečná splatnosť:	podľa dohodnutej doby splatnosti
Úrokové obdobie:	mesačné k ultimu príslušného mesiaca
Úrokové sadzby:	
Referenčná sadzba:	Variabilná sadzba: - 3,6,12 mesačný Euribor + **marža 0,65% p.a.** **V prípade zápornej hodnoty EURIBOR sa počíta hodnota 0%** Fixná úroková sadzba: 10ročné IRS + **marža 1,39% p.a.**
Poplatky:	- za spracovanie úverovej dokumentácie **bezplatne** - za poskytnutie úveru **0,1 %** - poplatok z predčasnej splátky **0%** - Správa úverového obchodu[1]: **0,01%** - za vedenie úverového účtu[2] **6,80 EUR / mesačne**
Zabezpečenie úveru:	- smerovanie podielových daní mesta na účty vedené v OTP Banke Slovensko, a.s. v zmysle vzájomnej dohody - smerovanie príjmov mesta na účty vedené v OTP Banke Slovensko, a.s. v zmysle vzájomnej dohody - vlastná bianko zmenka mesta
Podmienky pred schvaľovacím procesom	- predloženie rozpočtu príp. kalkulácie investičných akcií s navrhovaným plánovaným časovým harmonogramom jednotlivých akcií - predloženie návrhov Zmlúv o dielo s dodávateľom - predloženie schváleného záverečného účtu za rok 2019 - predloženie priebežných finančných výkazov za rok 2020

2 Poplatok za vedenie úverového účtu je splatný vždy v posledný kalendárny deň mesiaca začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.

V Bratislave 26.10.2020

	- predloženie schváleného rozpočtu na rok 2020 - predloženie doplňujúcich informácii k bankovým úverom, lízingom a iným záväzkom a ručeniam z titulu analýzy dlhovej služby a návratnosti úveru
Podmienky pred čerpaním úveru:	- predloženie platných zmlúv o dielo s dodávateľmi - zdokladovanie podielu prefinancovaných vlastných zdrojov mesta vo výške prevyšujúcej hodnotu schváleného financovania a skutočných nákladov akcie - predloženie uznesenia zastupiteľstva mesta, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru s presne stanovenou výškou a účelom úveru - predloženie písomného potvrdenia o zverejnení zmluvy o úvere vrátane zabezpečovacích zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov - Ostatné podmienky v súlade s podmienkami schvaľovateľa v zmysle kompetenčného poriadku.
Zmluvné úverové podmienky	- Vedenie platobného styku vo výške v zmysle vzájomnej dohody - Pravidelné predkladanie: o rozpočtu do 30 dní po schválení zastupiteľstvom - 1 ročne o záverečného účtu do 30 dní po prerokovaní - 1 ročne o výkaz o plnení rozpočtu, súvahy, výkazu ziskov a strát – polročne o štruktúry pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – polročne o prehľadu úverov a ostatných záväzkov - polročne Ostané podmienky v súlade s podmienkami schvaľovateľa v zmysle kompetenčného poriadku
Úverová dokumentácia:	- poskytnutie úveru je podmienené uzatvorením uspokojivej právnej dokumentácie prijateľnej pre zmluvné strany
Jurisdikcia:	- zmluvná dokumentácia sa bude riadiť zákonmi a predpismi Slovenskej republiky

Táto ponuka nepredstavuje žiadny prísľub ani záväzok OTP Banky Slovensko, a.s. na vykonanie obchodnej transakcie alebo na financovanie. Vydanie akéhokoľvek prísľubu podlieha internému úverovému schvaľovaniu v nadväznosti na obdržanie požadovaných dokladov od klienta.
Táto indikatívna ponuka je platná do 30.11.2020 a je vypracovaná len pre Vaše potreby.

Ing. Danka Katonová regionálna manažérka RKC Západ	OTP Banka Slovensko, Štúrova 5 813 54 Bratislava	0903 555 198 katonova@otpbanka.sk
Ing. Zuzana Kopecká Vzťahový manažér RKC Západ	OTP Banka Slovensko, Štúrova 5 813 54 Bratislava	tel.: 0903 280 583 kopecka@otpbanka.sk

V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte, prosím, ktoréhokoľvek člena tímu.

V Bratislave 26.10.2020

Pomôžeme rásť vášmu biznisu

Indikatívna ponuka financovania pre Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto

SLOVENSKÁ sporiteľňa

www.slsp.sk/biznis

Kontaktná osoba:
Mgr. Silvia Kováčová
Senior Relationship manager
odd. Verejný a neziskový sektor
Tomášikova 48, 832 37 Bratislava
tel.: +421 2 486 29227
mobil: +421 910 685 617
e-mail: kovacova.silvia@slsp.sk

Pomôžeme rásť vášmu biznisu

Sme banka s najspokojnejšími malými a strednými firmami (GfK 2017)

- najväčšie zastúpenie pobočiek a firemných centier na Slovensku
- program pre začínajúcich podnikateľov
- moderné elektronické bankovníctvo Business24

Sme banka s najrýchlejšie rastúcim lízingom

- možnosť schválenia finančného lízingu spolu s inou formou úveru
- rýchle poskytnutie finančného lízingu
- možnosť individuálneho poistenia hnuteľného majetku

Sme banka s modernými a výhodnými službami faktoringu

- faktoring voči tuzemským aj zahraničným odberateľom
- získanie peňažných prostriedkov pred lehotou splatnosti faktúr
- on-line prístup k informáciám o postúpených pohľadávkach, o ich úhrade a nákladoch na financovanie

Sme banka s moderným elektronickým bankovníctvom Business24

- inovatívne bankovníctvo s prehľadnou dostupnosťou špecifických podmienok a splátok financovania
- balík Premium s neustále pribúdajúcimi inovatívnymi digitálnymi riešeniami pre firmy

Ratingy Slovenskej sporiteľne: Moody's Investors Service: A2, stabilný výhľad; Fitch Ratings: A-, stabilný výhľad

Vážený pán starosta,

ďakujeme, že ste prejavili záujem o služby poskytované **Slovenskou sporiteľňou, a. s.** Na základe informácií o Vašej mestskej časti, Vám predkladáme indikatívnu ponuku financovania (ďalej „Indikatívna ponuka“). Základnými podmienkami predkladanej Indikatívnej ponuky sú nasledovné podmienky:

Klient / Dlžník:

Mestská časť Bratislava Nové Mesto

Veriteľ:

Slovenská sporiteľňa, a.s., Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00 151 653 (ďalej „Banka“)

Limit financovania:

Úverový rámec vo výške 3 000 000 EUR /prípadne vyšší, podľa výšky projektov/

Možnosti čerpania úverového rámca:

Investičný splátkový úver

Účel:

Kapitálové výdavky (financovanie investičných projekov)

Výška a splatnosť / platnosť produktov:

Výška: 3 000 000 EUR
Splatnosť a) 5 rokov, alebo
b) 10 rokov, alebo
c) 15 rokov, alebo
d) 20 rokov, alebo
e) 24 rokov

Úroková sadzba:

a) pevná ú.s.= 0,19% p.a. (pri využití linky CEB na 50% výšky investícií)
b) pevná ú.s.= 0,24% p.a. (pri využití linky CEB na 50% výšky investícií)
c) pevná ú.s.= 0,39% p.a. (pri využití linky CEB na 50% výšky investícií)
d) pevná ú.s.= 0,47% p.a. (pri využití linky CEB na 50% výšky investícií)
e) pevná ú.s.= 0,56% p.a. (pri využití linky CEB na 50% výšky investícií)

Lehota na čerpanie produktov / nárokovateľnosť čerpania:

31.12.2021

Spôsob poskytnutia / čerpania:

Jednorázovo/postupne na účet klienta, alebo na účet tretej osoby, na základe predložnej žiadosti

Splácanie istiny a úrokov:

a) Úroky: Mesačne k ultimu mesiaca
Istina: Pravidelné mesačné splátky
dátum prvej splátky: 31.01.2021, prípadne 31.01.2022, dátum poslednej splátky: 31.12.2025
b) Úroky: Mesačne k ultimu mesiaca
Istina: Pravidelné mesačné splátky
dátum prvej splátky: 31.01.2021, prípadne 31.01.2022, dátum poslednej splátky: 31.12.2030
c) Úroky: Mesačne k ultimu mesiaca
Istina: Pravidelné mesačné splátky
dátum prvej splátky: 31.01.2021, prípadne 31.01.2022, dátum poslednej splátky: 31.12.2035
d) Úroky: Mesačne k ultimu mesiaca
Istina: Pravidelné mesačné splátky
dátum prvej splátky: 31.01.2021, prípadne 31.01.2022, dátum poslednej splátky: 31.12.2040
e) Úroky: Mesačne k ultimu mesiaca
Istina: Pravidelné mesačné splátky
dátum prvej splátky: 31.01.2021, prípadne 31.01.2022, dátum poslednej splátky: 31.12.2044

Poplatky:

Spracovateľský poplatok =800 EUR, splatný jednorázovo
Záväzková provízia z nečerpanej časti úveru =0,00% p.a.
Poplatok za správu úveru =4,00 EUR, splatný mesačne
Poplatok za ročný monitoring/adminitráciu úveru =0 EUR
Poplatok za predčasné splatenie: bez poplatku, banka si uplatní iba refinančné náklady, ak vzniknú

Ostatné poplatky:

V zmysle aktuálne platného Sadzobníka poplatkov Slovenskej sporiteľne, a.s.

Požadované zabezpečenie:

Bez zabezpečenia

Odkladacie podmienky:
(podmienky poskytnutia / čerpania Úverového rámca)

- Predloženie právoplatného rozhodnutia miestneho zastupiteľstva, ktorým boli schválené kapitálové výdavky mestskej časti
- Predloženie právoplatného rozhodnutia miestneho zastupiteľstva, ktorým bolo schválené prijatie úveru v predmetnej výške
- Predloženie vyjadrenia hlavného kontrolóra Klienta o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení úveru

Špecifické podmienky:
(podmienky plnené Klientom / Dlžníkom počas trvania úverového vzťahu)

- Zasielanie účtovných výkazov v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu, štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka
- Predkladanie rozpočtu a jeho zmien po ich schválení zastupiteľstvom Klienta, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Klienta
- Zasielanie účtovných výkazov v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu, ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka. Klient sa zaväzuje predkladať Záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. bežného kalendárneho roka
- Predkladanie rozpočtu na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľný pre Banku

Platnosť Indikatívnej ponuky:

do 31.12.2020

Táto Indikatívna ponuka má iba informatívny charakter. Nepredstavuje záväzok Banky na poskytovanie zdrojov financovania a nie je návrhom na uzatvorenie zmluvy o poskytnutí bankového produktu. Akceptáciou Indikatívnej ponuky potvrdíte, že máte záujem s Bankou rokovať o konkrétnych podmienkach financovania. Indikatívna ponuka a ani nadväzujúce rokovania nezaväzujú žiadnu zo strán k uzatvoreniu zmluvy o bankovom produkte.

Po akceptácii Indikatívnej ponuky Banka vykoná detailnú analýzu s ohľadom na účel financovania, a to na základe kompletných informácií a dokumentov, ktorých predloženie si Banka vyžiada. Poskytnutie financovania závisí od schválenia poskytnutia bankového produktu zo strany Banky, uzatvorenia zmluvy a následného splnenia príslušných zmluvných podmienok.

V prípade, ak Vás Indikatívna ponuka zaujala ako aj v prípade akýchkoľvek otázok alebo pripomienok, nás neváhajte kontaktovať.

Tešíme sa na budúcu spoluprácu a zostávame s pozdravom

V Bratislave, dňa 02.11.2020

Slovenská sporiteľňa, a. s.

---	---
Mgr. Silvia Kováčová	Ing. Mária Hudáková
Senior Relationship manager	Relationship manager

BKS Bank

Indikatívna ponuka
pre Mestskú časť Bratislava – Nové Mesto

Údaje uvedené v indikatívnej ponuke sú založené na najlepších informačných zdrojoch poskytnutých žiadateľom v čase prípravy. Údaje majú informatívny charakter, sú návrhom na obchod zo strany BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky v SR.

Ponuka obsahuje súhrn predpokladov a podmienok, za ktorých je banka pripravená zabezpečiť pre klienta uvedené bankové služby a produkty. Ponuka nepredstavuje žiadny záväzok ani povinnosť vykonania akejkoľvek transakcie alebo financovania. Záväznosti ponuky predchádza poskytnutie požadovanej dokumentácie, získanie potrebných interných a/alebo úverových schválení a vzájomná dohoda obidvoch strán na konečnej právnej dokumentácii. Ponuka je predkladaná za predpokladu, že sa nevyskytnú žiadne zmeny ekonomického alebo politického charakteru, alebo zmeny vo vlastníckej štruktúre spoločnosti, ktoré by mohli viesť k významnému zhoršeniu jeho ekonomickej situácie, alebo k ohrozeniu transakcie.

BKS Bank AG si vyhradzuje právo tieto podmienky meniť, najmä v prípadoch zmien zákonom stanovených rámcových podmienok, zmien na peňažnom a kapitálovom trhu, resp. na základe opatrení v oblasti úverovej a menovej politiky.

Dlžník	Mestská časť Bratislava – Nové Mesto
Banka	***BKS Bank AG, pobočka zahraničnej banky***
Typ bankového produktu	Terminovaný úver
Výška a účel úverov	Do 2 000 000 €
Splatnosť úveru	**Varianty:** **1) 5 rokov** od podpisu zmluvnej dokumentácie **2) 10 rokov** od podpisu zmluvnej dokumentácie **3) 15 rokov** od podpisu zmluvnej dokumentácie
Úroková sadzba	**Varianty:** **1) 3M EURIBOR (floor 0) + 0,48%** p.a. **2) 3M EURIBOR (floor 0) + 0,58%** p.a. **3) 3M EURIBOR (floor 0) + 0,68%** p.a.
Poplatky	Spracovateľský poplatok: **0,10%** z objemu úveru Poplatok za predčasné splatenie: **0%** zo zostatku úveru Poplatok za správu úverového obchodu: **0%** zo zostatku úveru, pri výročí úverového obchodu
Zabezpečenie úveru	Bez zabezpečenia

BKS Bank

Splátky istiny	Rovnomerné mesačné
Splátky úrokov	mesačné
Platobný styk	Nie je podmienkou úveru

Dátum	26.10.2020
Pripravil	**Peter Chovanec**
Kontakt	Mobil: 0903 731 239 E-mail: peter.chovanec@bksbank.sk

S priateľským pozdravom,

BKS Bank AG.

Ing. Ľuboslav Kosír
Vedúci pobočky
(Bratislava)

Ing. Peter Chovanec
Vedúci pobočky zahraničnej
banky

Akceptujeme indikatívnu ponuku:

_____

*Our heart beats for **your wishes.***

INDIVIDUÁLNA INDIKATÍVNA
PRE MESTSKÚ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO

Bratislava
NOVÉ MESTO

V Bratislave dňa 26.10.2020

Tento dokument obsahuje informácie, ktoré môžu byť predmetom obchodného tajomstva Československej obchodnej banky, a.s., preto akékoľvek informácie z tohto dokumentu je možné poskytovať tretím osobám len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Československej obchodnej banky, a.s.

1 PROFIL BANKY

Ako **Československé obchodná banka** (ČSOB) sme súčasťou belgickej bankopoisťovacej **Skupiny KBC** patríme medzi najsilnejších a najvýznamnejších hráčov na slovenskom bankovom trhu.
Okrem výrazného podielu na domácom trhu v Belgicku pôsobí skupina KBC aj v krajinách strednej a východnej Európy, predovšetkým v Českej republike, na Slovensku, v Maďarsku a Bulharsku. Práve týchto päť krajín predstavuje hlavné trhy Skupiny KBC, avšak svoje zastúpenie má i v ostatných krajinách vo svete.
Sme poprednou slovenskou bankou s päťdesiatročnou tradíciou. Prostredníctvom osobitného prístupu a maximálnej znalosti každého klienta patríme k spoľahlivým partnerom pre významné spoločnosti nielen so slovenským, ale aj s medzinárodným kapitálom.

Akcionárska štruktúra:
KBC Bank N.V.

- Podiel hlasovacích práv: 100 %
- Majetkový podiel: 100 %

Kľúčové konsolidované ukazovatele

Ukazovateľ – údaje za celú ČSOB FS		31. 12. 2016	31. 12. 2017	31. 12. 2018	31.12.2019
Bilančná suma	(mil. €)	8 544	9 221	9 756	10 051
Vklady klientov	(mil. €)	5 619	6 052	6 278	6 381
Úvery poskytnuté klientom	(mil. €)	6 097	6 576	7 116	7 513
Čistý zisk / (strata)	(tis. €)	83 229	70 027	73 980	70 685
Vlastné imanie	(mil. €)	702	817	854	875
Počet pobočiek		133	131	131	126
- z toho retailových		113	110	110	105

Ratingové hodnotenia

Moody´s Investors Service (november 2018)	
Dlhodobý rating vkladov	Baa1 (pozitívny výhľad)
Dlhodobý rating emitenta	Baa2 (pozitívny výhľad)
Krátkodobý rating vkladov	Prime -2
Individuálna finančná sila banky	D
Baseline Credit Assessment (BCA)	Ba1
Upravený BCA	Baa2
Výhľad	pozitívny

Trhová pozícia ČSOB

Ukazovateľ / trhová pozícia	2016	2017	2018	2019
Bilančná suma	**4.**	**4.**	**4.**	**4.**
Úvery	**4.**	**4.**	**4.**	**4.**
Vklady	**4.**	**4.**	**4.**	**4.**

Silný partner pre firmy

Firemné bankovníctvo ČSOB ponúka svojim dnešným aj potenciálnym klientom komplexné portfólio finančných produktov a služieb. Naša ponuka predstavuje nielen tradičné produkty prispôsobené potrebám náročnej firemnej klientely, ale aj vysoko sofistikované, inovatívne riešenia. Tím našich odborníkov a špecialistov je pripravený analyzovať vaše požiadavky a poradiť vhodnú skladbu produktov a služieb v oblastiach:

- financovania pracovného kapitálu a investičných úverov,
- projektového financovania, syndikovaných a klubových úverov,
- financovania nehnuteľností,
- financovania municipálnej sféry,
- operatívneho a finančného lízingu
- obchodného financovania,
- správy a úschovy cenných papierov,
- cash manažmentu (domáci a cezhraničný Cash Pooling – reálny, fiktívny, viacmenový),
- elektronického bankovníctva, platobných operácii, kariet, špecializovaného poradenstva a ďalších produktov a služieb v rámci ČSOB Finančnej skupiny

ČSOB Finančnú skupinu na Slovensku okrem banky tvoria:

ČSOB Asset Management, a. s. vznikol transformáciou ČSOB Asset Managementu. V súčasnosti na Slovensku pôsobí ako pobočka zahraničnej správcovskej spoločnosti. Je úspešným správcom aktív s výbornou znalosťou lokálnych trhov, medzinárodnými skúsenosťami a know-how. Poskytuje viac ako 100 fondov v rôznych menách a s rôznymi investičnými stratégiami.

ČSOB Leasing, a. s. je univerzálna lízingová spoločnosť, dlhodobo sa zaraďuje medzi lídrov na slovenskom lízingovom trhu. Poskytuje finančný lízing, operatívny lízing, splátkový predaj a tiež spotrebné úvery. Prostredníctvom svojich produktov umožňuje financovanie osobných, úžitkových, nákladných vozidiel a dopravnej techniky, ako aj financovanie strojov, technológii, zariadení a nehnuteľností.

ČSOB Poisťovňa, a. s. je univerzálna poisťovacia spoločnosť, ktorá poskytuje produkty životného poistenia, ako aj neživotného poistenia pre fyzické osoby a podnikateľov, ktorí chcú byť finančne krytí pre prípad poistnej udalosti.

ČSOB Stavebná sporiteľňa, a. s. je jednou z troch stavebných sporiteľní na slovenskom trhu. V jej produktovom portfóliu nechýbajú stavebné sporenie (s možnosťou získania štátnej prémie), stavebné úvery či medziúvery.

ČSOB Advisory od roku 2018 poskytuje spoločnosť ČSOB Advisory, s.r.o., poradenstvo predovšetkým malým a stredným podnikateľom v oblasti nástupníctva a generačnej výmeny, prípravy na predaj a ochrany rodinného majetku.

ČSOB Nadácia bola založená 1. decembra 2010. Podporuje a realizuje aktivity verejnoprospešného charakteru. Jej cieľom je dosiahnutie pozitívnej zmeny prostredníctvom realizácie rôznych projektov z oblasti aktívneho a zdravého životného štýlu či vzdelávania.

ČSOB je súčasťou silnej KBC skupiny

- Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank.
- Skupina KBC je 2. najväčším poskytovateľom bankopoisťovacích služieb v Belgicku a zároveň patrí medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe.
- Cieľom je upevňovať pozíciu na piatich hlavných trhoch, ktorými sú Belgicko, Česko, Slovensko, Maďarsko a Bulharsko.

Ratingové hodnotenie	Dlhodobý rating (+ výhľad)	Krátkodobý rating
Fitch		
KBC Bank	A+ (stabilný výhľad)	F1
KBC Group NV	A (stabilný výhľad)	F1
Moody's		
KBC Bank	A1 (pozitívny výhľad)	Prime-1
KBC Group NV	Baa1 (pozitívny výhľad)	Prime-2
Standard & Poor's		
KBC Bank	A+ (stabilný výhľad)	A1
KBC Insurance	A (stabilný výhľad)	-
KBC Group NV	A- (stabilný výhľad)	A2

Komunikácia s ČSOB

Klientsky pracovník pre spoločnosť **Mestská časť Bratislava-Nové Mesto** (ďalej len „Klient") je:

Ing. Mgr. Marianna Popovičová, LL.M – korporátny bankár - expert, Korporátna pobočka Bratislava I.
Tel: +421 2 5966 5826, +421 902 910 531, E-mail: mpopovicova@csob.sk

Ing. Juraj Dulovič – Riaditeľ Korporátnej pobočky Bratislava I.
Tel: +421 2 5966 8240, +421 902 910 540, E-mail: jdulovic@csob.sk

2 PONUKA

2.1 Platnosť ponuky

ČSOB si dovoľuje predložiť spoločnosti Mestská časť Bratislava-Nové Mesto ponuku na financovanie investičných projektov. Táto ponuka je **platná do 31.12.2020**. Podmienky úverového financovania podliehajú schváleniu príslušnými orgánmi ČSOB.

Poplatky a podmienky uvedené v tejto ponuke sú fixované pre prvý rok, ak nie je stanovené inak pre jednotlivé produkty. Tieto budú následne každoročne revidované.

Táto ponuka tvorí jednotný celok – poplatky a podmienky sú platné jedine takto súhrnne. V prípade, že Mestská časť Bratislava-Nové Mesto bude mať záujem len o úpravu niektorých bodov v ponuke, ČSOB si po predchádzajúcej konzultácii so spoločnosťou vyhradzuje právo na prehodnotenie uvedených podmienok.

Ponuka upravuje podmienky len pre produkty, ktoré sú v nej uvedené, ostatné produkty a služby budú poskytované na základe štandardných podmienok ČSOB a spoplatnené podľa platného Sadzobníka ČSOB pre korporátnu klientelu a finančné inštitúcie. Tieto štandardné podmienky môžu byť ďalej po dohode upravené.

Všetky podmienky uvedené v tejto ponuke sú indikatívne a o ich prípadnej modifikácii je ČSOB pripravená kedykoľvek rokovať.

3 ÚVEROVÉ LINKY

3.1 Indikatívna ponuka účelového úveru

Dlžník:	**Mestská časť Bratislava-Nové Mesto**
Veriteľ:	**Československá obchodná banka, a.s.**
Druh úveru:	Účelový úver
Účel:	Financovanie investičných projektov Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto
Mena:	EUR
Limit úveru:	12.000.000,- EUR
Dátum konečnej splatnosti:	a) 5 rokov od podpisu úverovej zmluvy b) 10 rokov od podpisu úverovej zmluvy c) 15 rokov od podpisu úverovej zmluvy d) 20 rokov od podpisu úverovej zmluvy
Obdobie čerpania:	Po podpise úverovej dokumentácie, najneskôr do 31.12.2023
Čerpanie:	Pokiaľ nedôjde k porušeniu zmluvných podmienok ani ich porušenie nehrozí, úver môže byť čerpaný v období čerpania až do dňa posledného možného čerpania. Čerpanie musí byť oznámené Veriteľovi dva pracovné dni vopred.
Splácanie:	Pravidelné mesačné splátky po skončení obdobia čerpania (možnosť zvoliť aj štvrťročné, resp. polročné splátky po vzájomnej dohode)
Úrokové obdobie:	1 mesiac (možnosť zvoliť aj iné obdobie po vzájomnej dohode)
Dátum splatnosti úrokov:	Posledný deň príslušného úrokového obdobia
Úročenie:	Úroková sadzba sa skladá z príslušnej referenčnej sadzby 1M EURIBOR a Marže. 1M EURIBOR pre túto ponuku je kalkulovaný ako nulový. Výpočet úrokov sa uskutočňuje na báze rok s 360 dňami a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní. Úroky budú splatné k príslušnému Dátumu splatnosti úrokov.
Marža s dodržaním podmienky platobného styku:	a) 5 ročné financovanie: 0,20% p.a. b) 10 ročné financovanie: 0,35% p.a. c) 15 ročné financovanie: 0,55% p.a. d) 20 ročné financovanie: 0,65% p.a.
Marža bez platobného styku	a) 5 ročné financovanie: 0,30% p.a. b) 10 ročné financovanie: 0,45% p.a. c) 15 ročné financovanie: 0,65% p.a. d) 20 ročné financovanie: 0,75% p.a.
Poplatok za poskytnutie úveru:	Bez poplatku

Poplatok za správu úveru:	Bez poplatku
Záväzková provízia:	0,10% z nevyčerpanej čiastky počas Obdobia čerpania úveru
Poplatok za vedenie úverového účtu:	Bez poplatku
Predčasné splatenie časti/celého zostatku úveru:	Bez poplatku Budú započítané výlučne preukázané tzv. „breakage costs“, tzn. náklady na zrušenie fixnej úrokovej sadzby.
Zaistenie:	Bez zabezpečenia

3.2 Všeobecné podmienky pre vyššie uvedené úvery

Táto indikatívna ponuka podlieha konečnému schváleniu príslušných orgánov ČSOB.	
Dokumentácia:	Uzatvorenie tejto transakcie podlieha prerokovaniu a podpisu dokumentácie, ktorá je štandardná pre tento druh transakcie a prijateľná pre Dlžníka aj Veriteľa. Táto dokumentácia bude obsahovať bežné ustanovenia, mimo iných: ➢ Štandardné odkladacie podmienky, vyhlásenia Klienta, oprávnenia Banky, zmluvné a iné záväzky zahrňujúce okrem iného rovnaké a spravodlivé postavenie Banky s ostatnými veriteľmi (pari passu clause), krížové porušenie zmluvy (cross default clause), a pod. ➢ Záväzok Dlžníka plniť zákonom stanovené ukazovatele zadĺženosti. ➢ Dlžník nie je oprávnený previesť akékoľvek práva a povinnosti vyplývajúce z úverovej zmluvy.
Podmienky čerpania:	➢ Podpísaná zmluvná dokumentácia ➢ Zverejnenie podpísanej zmluvy o úvere na web stránke Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto ➢ Výpis z uznesenia zastupiteľstva o schválení prijatia úveru na žiadaný účel ➢ Doklad preukazujúci účelovosť použitia peňažných prostriedkov, v prípade refundácie už uhradených prostriedkov doklad o preukázaní vlastníctva peňažných prostriedkov (napr. výpis z účtu) ➢ Príkaz na úhradu v prospech účtu dodávateľa/ľov projektu
Predkladanie finančných výkazov:	Vo forme požadovanej Ministerstvom financií SR
Iné podmienky:	Smerovanie min. 60% platobného styku na účty Dlžníka vedené v ČSOB Slovensko (do 6 mesiacov po podpise úverovej zmluvy)
Rozhodné právo:	Výlučná právomoc súdov a práva Slovenskej republiky.

Zmena trhu:	V prípade, že pred podpisom zmluvy dôjde k neočakávaným zmenám trhových podmienok, Veriteľ si vyhradzuje právo zmeniť či zrušiť túto indikatívnu ponuku.
Dôvernosť:	Podmienky uvedené v tejto ponuke sú dôverné a nie je ich možné bez predchádzajúceho písomného súhlasu ČSOB poskytovať tretím stranám.

Veríme, že táto ponuka bude pre Vás prijateľná a naša banka prispeje k ďalšiemu rozvoju Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto.

Tešíme sa na spoluprácu.

S úctou

.....	.....
Ing. Juraj Dulovič	Ing. Mgr. Marianna Popovičová, LL.M
Riaditeľ Korporátnej pobočky Bratislava I.	Korporátny bankár - expert

4 AKCEPTÁCIA PONUKY

Klient svojím podpisom potvrdzuje, že akceptuje cenovú ponuku a súhlasí s podmienkami uvedenými v tejto ponuke.

V……..... dňa ……....

…….....……
Spoločnosť

Bližšie informácie o produktoch a službách ČSOB nájdete na www.csob.sk